

PIG Drywall Ceiling Leak Diverter Tarp – Instructions

Lona derivadora de filtraciones en techos de yeso PIG

PIG Gipskartondecken-Leckschutzplane – Verwendung

Bâche du système de déviation de fuites du plafond en plâtre PIG – Instructions

Telo deviatore di perdite dal soffitto in cartongesso PIG – Istruzioni

PIG lekkagezeil voor gipsplaatplafonds – Instructies

PIG 石膏天花板滲漏分流器防水布 – 说明

PIG乾式壁天井リークダイバータータープ – 手順



1 Cut a 14-1/2" square opening in drywall ceiling, between the joists and below the area of the leak.

Corte una abertura cuadrada de 14-1/2" en el techo de paneles de yeso, entre las vigas y debajo del área de la fuga.

Fertigen Sie in der Gipskartonplatte an der Decke eine 37 cm x 37 cm große Öffnung zwischen den Deckenbalken unter der Leckagestelle an.

Découpez une ouverture carrée de 37 cm dans le plafond en plâtre, entre les poutres et sous la zone de la fuite.

Tagliare un'apertura quadrata di 37 cm nel soffitto in cartongesso, tra i travetti e sotto l'area della perdita.

Snij een vierkante opening van 14-1/2" (37 cm) in het gipsplaatplafond, tussen de balken en onder het lekgebied.

在石膏天花板上切一个 14-1/2 英寸的方形开口，开口位置在托梁之间及渗漏区域下方。

乾式壁天井の梁の間、漏れ領域の下に、14-1/2インチの正方形に開口部を切り取ります。



2 Open the PIG Drywall Ceiling Leak Diverter and place one end into the opening with rods resting on the drywall.

Abra la lona derivadora de filtraciones en techos de yeso PIG y coloque un extremo dentro de la abertura con las varillas apoyándose sobre la placa de yeso.

Falten Sie die PIG Gipskartondecken-Leckschutzplane auf und platzieren Sie ein Ende so in der Öffnung, dass die Stäbe auf dem Gipskarton liegen.

Ouvrez le système de déviation de fuites du plafond en plâtre et insérez une extrémité dans l'ouverture, les tiges reposant sur le plâtre.

Aprire il deviatore di perdite dal soffitto in cartongesso PIG e posizionare un'estremità nell'apertura con le aste appoggiate al muro a secco.

Open het PIG lekkagezeil voor gipsplaatplafonds en plaats het ene uiteinde in de opening, waarbij de stangen op de gipsplaat rusten.

打开 PIG 石膏天花板滲漏分流器，将一端放入开口中，杆置于石膏板之上。

PIG乾式壁天井リークダイバーターを広げ、乾式壁にロッドを載せた状態で、片方の端を開口部に配置します。



3 Bunch the tarp material like a curtain and slide it toward the edge of the drywall opening.

Agrupe la lona como una cortina y deslízela hacia el borde de la abertura del panel de yeso.

Raffene Sie das Planenmaterial wie einen Vorhang und schieben Sie es zur Kante der Öffnung im Gipskarton hin.

Plissez la toile de la bâche comme un rideau et faites-la glisser vers le bord de l'ouverture du plafond en plâtre.

Raggruppare il materiale del telo come una tenda e farlo scorrere verso il bordo dell'apertura in cartongesso.

Leg het zeilmateriaal neer als een gordijn en schuif het naar de rand van de gipsplaatopening.

像摺窗帘一样将防水布材料扎紧，并向石膏板开口的边缘移动。

カーテンのようにタープ素材を束ね、乾式壁の開口部の端に向けてスライドさせます。



New Pig

One Pork Avenue
Tipton, PA 16684-0304

newpig.com

North America: **1-800-468-4647**

Europe: **+31 (0)76 596 92 50**

China: **+86-21-400 921 5178**

PIG, PIG logo are registered trademarks in USA and other countries. See tm.newpig.com

UK: **0800 919 900**

Outside North America: **+1-814-684-0101**

503010 / 363390



4 Raise the opposite end of the Leak Diverter into the opening, pushing the rods up into the joist space.

Levante el extremo opuesto del desviador de fugas en la abertura, empujando las varillas hacia arriba en el espacio de la viga.

Raffen Sie das Planenmaterial wie einen Vorhang und schieben Sie es zur Kante der Öffnung im Gipskarton hin.

Relevez l'autre extrémité du système de déviation dans l'ouverture, en poussant les tiges vers le haut jusque dans l'espace des poutres.

Sollevarre l'estremità opposta del deviatore di perdite nell'apertura, spingendo le aste verso l'alto nell'intercapedine del travetto.

Til het andere uiteinde van het lekkagezeil in de opening, waarbij u de stangen in de balkruimte duwt.

将渗漏分流器的另一端抬至开口处，将杆推入托梁空间。

リークダイバーターの反対側の端を開口部に持ち上げ、ロッドを梁まで押し上げます。



5 Once all rods are inside, slide the entire unit in the opposite direction (about 4 inches) until rods are even on both sides. Unbunch tarp material to cover opening.

Una vez que todas las varillas estén adentro, deslice toda la unidad en la dirección opuesta (alrededor de 4 pulgadas) hasta que las varillas estén niveladas en ambos lados. Extienda la lona para cubrir la abertura.

Wenn sich alle Stäbe in der Öffnung befinden, schieben Sie die gesamte Vorrichtung in die entgegengesetzte Richtung (etwa 10 cm), bis die Stäbe zentriert sind. Ziehen Sie das Planenmaterial auseinander, um die Öffnung abzudecken.

Une fois les tiges à l'intérieur, faites glisser l'ensemble de l'unité dans la direction opposée (environ 10 cm) jusqu'à ce que les tiges soient de la même longueur des deux côtés. Dépliez la bâche de manière à recouvrir l'ouverture.

Una volta inserite tutte le aste, far scorrere l'intera unità nella direzione opposta (circa 10 cm) finché le aste non sono uniformi su entrambi i lati. Srotolare il materiale del telo per coprire l'apertura.

Zodra alle stangen in het gat zijn geduwd, schuift u de hele eenheid in de tegenovergestelde richting (ongeveer 4", 10 cm) totdat de stangen aan beide kanten gelijk zijn. Maak het zeildoek los om de opening te bedekken.

所有杆均处于托梁空间内以后，将整个装置向另一边移动（大约 4 英寸），直到装置两边杆的长度相当。解开防水布材料，覆盖整个开口。

すべてのロッドが内部に入ったら、ロッドが両側で揃うまでユニット全体を反対方向（約4インチ）にスライドさせます。タープ材料を広げ、開口部を覆います。



6 Attach drain fitting to drainage hose and connect to Leak Diverter. Direct hose to a drain or bucket.

Fije el accesorio de drenaje a la manguera de drenaje y conéctelo al desviador de fugas. Oriente la manguera hacia un drenaje o contenedor.

Befestigen Sie den Abflussschlauch am Abflusstück und befestigen Sie dieses dann am Leckageumleiter. Führen Sie das Schlauchende zu einem Abfluss oder Eimer.

Attachez le raccord au tuyau de drainage et raccordez-le au système de déviation. Dirigez le tuyau vers un drain ou un seau.

Collegare il raccordo di scarico al tubo flessibile di drenaggio e al deviatore di perdite. Dirigere il tubo verso uno scarico o un secchio.

Bevestig de afvoert fitting aan de afvoerslang en koppel deze aan het lekkagezeil. Leid de slang naar een afvoerpunt of emmer.

将排水接口连接到排水软管，并连接到渗漏分流器。直接将排水软管引向排水口或水桶。

排水ホースに排水継ぎ手を取り付け、リークダイバーターに接続します。ホースを排水口またはバケツに向けます。



New Pig

One Pork Avenue
Tipton, PA 16684-0304

newpig.com

North America: **1-800-468-4647**

Europe: **+31 (0)76 596 92 50**

China: **+86-21-400 921 5178**

PIG, PIG logo are registered trademarks in USA and other countries. See tm.newpig.com

UK: **0800 919 900**

Outside North America: **+1-814-684-0101**